

# Istruzioni per l'uso

Combinazione frigorifero-congelatore

IT



090217 **7082870 - 00**

**CN(be)(ef)(bs)31../35../39../40.. ...**

**LIEBHERR**

## Indice

<b>1</b>	<b>Panoramica dell'apparecchio.....</b>	<b>2</b>
1.1	Panoramica apparecchio e dotazioni.....	2
1.2	Campo d'impiego dell'apparecchio.....	2
1.3	Conformità.....	3
1.4	Dimensioni dell'apparecchio.....	3
1.5	Risparmio energetico.....	3
1.6	SmartDevice.....	4
<b>2</b>	<b>Avvertenze generali di sicurezza.....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Elementi di comando e di visualizzazione.....</b>	<b>5</b>
3.1	Schermata Home.....	5
3.2	Struttura dei comandi.....	5
3.3	Navigazione.....	5
3.4	Simboli sul display.....	6
3.5	Opzioni dell'apparecchio.....	6
<b>4</b>	<b>Avviamento.....</b>	<b>6</b>
4.1	Trasporto dell'apparecchio.....	6
4.2	Installazione dell'apparecchio.....	6
4.3	Cambio della battuta della porta.....	7
4.4	Installazione ad incasso.....	9
4.5	Smaltimento dell'imballaggio.....	9
4.6	Collegamento elettrico.....	9
4.7	Accendere l'apparecchio.....	10
<b>5</b>	<b>Uso.....</b>	<b>10</b>
5.1	Modifica dell'unità di misura della temperatura.....	10
5.2	Sicurezza bambini.....	10
5.3	Modalità Sabbath.....	10
5.4	Vano frigorifero.....	11
5.5	Vano congelatore.....	12
<b>6</b>	<b>Manutenzione.....</b>	<b>14</b>
6.1	Sbrinamento con funzione NoFrost.....	14
6.2	Pulizia dell'apparecchio.....	14
6.3	Servizio di assistenza.....	15
<b>7</b>	<b>Guasti.....</b>	<b>15</b>
<b>8</b>	<b>Messaggi.....</b>	<b>16</b>
<b>9</b>	<b>Messa fuori servizio.....</b>	<b>17</b>
9.1	Spegnimento dell'apparecchio.....	17
9.2	Messa fuori servizio.....	17
<b>10</b>	<b>Smaltimento dell'apparecchio.....</b>	<b>17</b>

Il costruttore è impegnato costantemente nello sviluppo di tutti i tipi e modelli. Certi della vostra comprensione, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche nella forma, nella dotazione e nella tecnica.

Per poter conoscere tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio, vi preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

Le istruzioni per l'uso sono valide per più modelli, sono possibili differenze. I paragrafi che si riferiscono solamente a determinati apparecchi, sono contraddistinti con un asterisco (\*).

**Le istruzioni per eseguire le operazioni sono contraddistinte da un ►, i risultati delle operazioni con un ▷.**

## 1 Panoramica dell'apparecchio

### 1.1 Panoramica apparecchio e dotazioni

#### Nota

- Conservare gli alimenti come indicato nella figura. In questo modo l'apparecchio lavora risparmiando energia.
- Allo stato della consegna ripiani, cassette o cestelli sono disposti in modo da garantire un'efficienza energetica ottimale.

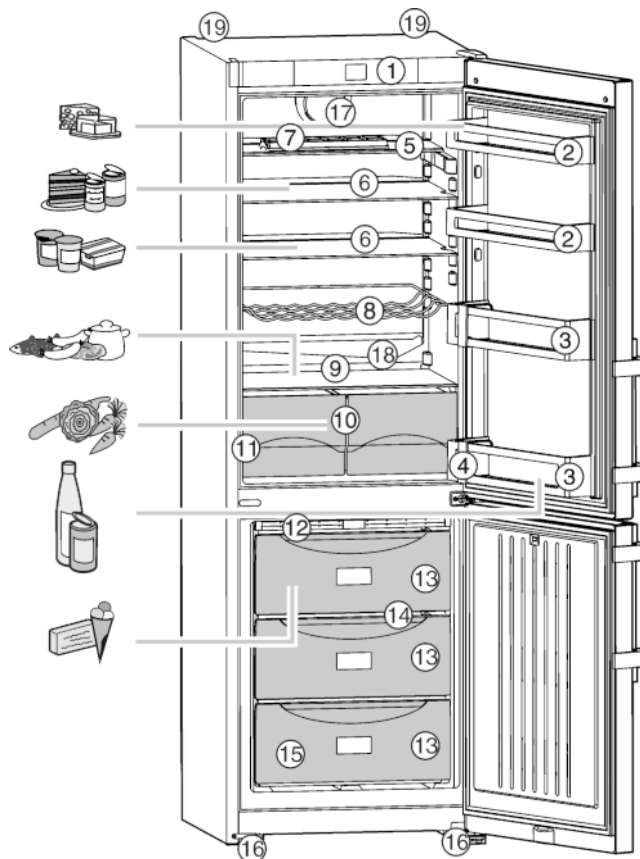


Fig. 1

- |   |  |
|---|--|
| (1) Elementi di comando e di controllo  | (11) Targhetta dati                        |
| (2) Mensola sullo sportello, regolabile | (12) Modulo NoFrost                        |
| (3) Portabottiglie                      | (13) Cassetto di congelazione              |
| (4) Fermabottiglie, regolabile          | (14) VarioSpace                            |
| (5) Ripiano, divisibile                 | (15) Vaschetta dei cubetti di ghiaccio     |
| (6) Ripiano, regolabile                 | (16) Piedini anteriori, rotelle posteriori |
| (7) Portauova                           | (17) Ventilatore                           |
| (8) Portabottiglie*                     | (18) Foro della canaletta di scarico       |
| (9) Zona più fredda                     | (19) Maniglie per il trasporto             |
| (10) Cassetti per verdura               |  |

### 1.2 Campo d'impiego dell'apparecchio

#### Uso conforme

L'apparecchio è idoneo esclusivamente alla refrigerazione di alimenti in ambiente domestico o analogo. Si intende ad esempio l'utilizzo

- in angoli cucina, pensioni con prima colazione,
- da parte di ospiti di agriturismi, hotel, motel e altri alloggi,
- nel catering e in servizi simili nella grande distribuzione.

Tutte le altre modalità d'impiego non sono consentite.

## Prevedibile uso non conforme

I seguenti tipi d'impiego sono vietati:

- conservazione e refrigerazione di medicinali, plasma sanguigno, preparazioni di laboratorio o sostanze e prodotti simili in base alla Direttiva sui Dispositivi Medici 2007/47/CE
- impiego in zone a rischio di esplosione
- impiego su mezzi in movimento come navi, trasporto ferroviario o aerei
- conservazione di animali viventi

Un uso improprio dell'apparecchio può provocare danni ai prodotti conservati o il loro deterioramento.

## Classi climatiche

L'apparecchio è progettato, a seconda della classe climatica, per l'esercizio a determinate temperature ambiente. La classe climatica dell'apparecchio è indicata sulla targhetta identificativa.

## Nota

► Per garantire un funzionamento perfetto, rispettare le temperature ambiente indicate.

Classe climatica	per temperature ambiente da
SN	10 °C fino a 32 °C
N	16 °C fino a 32 °C
ST	16 °C fino a 38 °C
T	16 °C fino a 43 °C

## 1.3 Conformità

Il circuito del refrigerante è stato sottoposto a prova di tenuta. L'apparecchio è conforme alle vigenti norme di sicurezza e alle direttive 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/CE, 2011/65/UE e 2010/30/UE.

## 1.4 Dimensioni dell'apparecchio

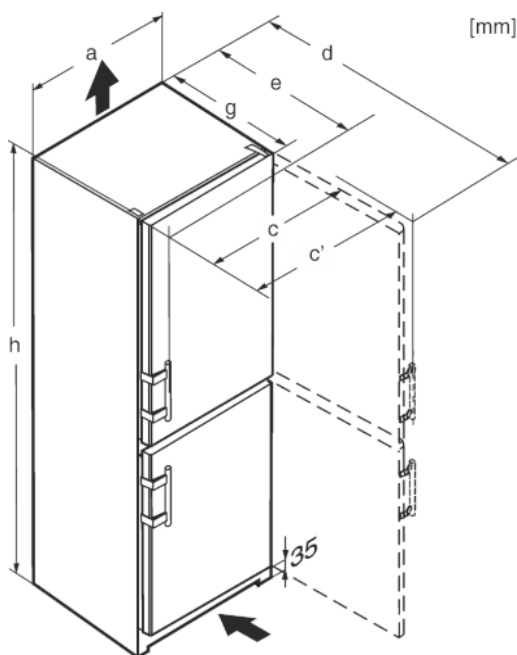


Fig. 2

	h	a	g	e'	d	c	c'
CN(ef)3115	1623	600	625 <sup>x</sup>	665 <sup>x</sup>	1172 <sup>x</sup>	600	644
CN(ef)3515	1817	600	625 <sup>x</sup>	665 <sup>x</sup>	1172 <sup>x</sup>	600	644
CN(ef)3505	1817	600	625 <sup>x</sup>	665 <sup>x</sup>	1172 <sup>x</sup>	600	644
CN(ef)(bs)3915	2011	600	625 <sup>x</sup>	665 <sup>x</sup>	1172 <sup>x</sup>	600	644
CN(be)(ef)(bs)4015	2011	600	625 <sup>x</sup>	665 <sup>x</sup>	1172 <sup>x</sup>	600	644
CN(ef)4005	2011	600	625 <sup>x</sup>	665 <sup>x</sup>	1172 <sup>x</sup>	600	644

<sup>x</sup> Negli apparecchi con distanziatori a parete in dotazione la misura aumenta di 35 mm (vedere 4.2).

## 1.5 Risparmio energetico

- Assicurare sempre una buona ventilazione. Non coprire le griglie o i fori di ventilazione.
- Tenere sempre libere le fessure per l'aria del ventilatore.
- Non installare l'apparecchio in luogo esposto alle radiazioni solari dirette, accanto a una cucina, calorifero e simili fonti di calore.
- Il consumo di energia dipende dalle condizioni di installazione, ad es. dalla temperatura ambientale (vedere 1.2). In caso di variazioni della temperatura ambientale da quella normale di 25 °C, il consumo di energia può variare.
- Aprire la porta per lo stretto tempo necessario.
- Più è bassa la temperatura impostata, maggiore è il consumo di energia.
- Conservare gli alimenti suddivisi con ordine (vedere Panoramica dell'apparecchio).
- Conservare tutti gli alimenti correttamente confezionati e coperti. Si evita così la formazione di brina.
- Estrarre gli alimenti solo per il tempo necessario, per evitare che si riscaldino troppo.
- Inserimento di cibi caldi: lasciarli dapprima raffreddare a temperatura ambiente.
- Scongellare i cibi surgelati nel vano frigorifero.
- Per periodi di vacanza piuttosto prolungati svuotare e spegnere il vano frigorifero.

## Avvertenze generali di sicurezza

I depositi di polvere aumentano il consumo energetico:

- Pulire una volta all'anno la macchina frigorifera e la griglia metallica dello scambiatore di calore sul lato posteriore dell'apparecchio.



### 1.6 SmartDevice

L'apparecchio è predisposto per l'integrazione in una smart home e per servizi avanzati. Una SmartDeviceBox permette di abilitare altre opzioni. L'attivazione viene effettuata tramite il portale clienti MyLiebherr.



Informazioni più precise sulla disponibilità, i requisiti e le singole opzioni, sono disponibili in Internet alla pagina [www.smartdevice.liebherr.com](http://www.smartdevice.liebherr.com).

## 2 Avvertenze generali di sicurezza

### Pericoli per l'utente:

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a condizione che siano sorvegliati e istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e ai pericoli connessi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. I bambini senza sorveglianza non possono eseguire la pulizia e la manutenzione che spetta all'utente. I bambini di età compresa fra i 3 e gli 8 anni possono caricare e scaricare l'apparecchio. I bambini di età inferiore ai 3 anni, se non costantemente sorvegliati, non devono avvicinarsi all'apparecchio.
- Se l'apparecchio è staccato dalla rete, affermare sempre la spina. Non tirare per il cavo.
- In caso di guasto staccare la spina o disinserire il fusibile.
- Non danneggiare il cavo di allacciamento alla rete. Non mettere in funzione l'apparecchio con il cavo di allacciamento alla rete.
- Far eseguire le riparazioni, gli interventi sull'apparecchio e la sostituzione del cavo di alimentazione solo dal servizio di assistenza o da altro personale tecnico appositamente qualificato.
- Montare, collegare e smaltire l'apparecchio solo secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso.
- Vi preghiamo di conservare accuratamente le istruzioni per l'uso e di trasmetterle eventualmente a futuri proprietari
- Le lampade per usi speciali (lampadine, LED, tubi fluorescenti) nell'apparecchio servono

per illuminare il suo interno e non sono idonee per l'illuminazione del locale.

### Pericolo di incendio:

- Il refrigerante contenuto R 600a è ecologico, ma infiammabile. Il refrigerante che schizza fuori può incendiarsi.
  - Non danneggiare i condotti del circuito refrigerante.
  - Non operare all'interno dell'apparecchio con fiamme libere o fonti di accensione.
  - Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio (ad. es. pulitrici a vapore, caloriferi, fabbricatori di gelati, ecc)
  - In caso di fuoriuscita di refrigerante: eliminare le fiamme libere o le fonti di accensione in prossimità del punto di fuoriuscita. Ventilare bene il locale. Rivolgersi al servizio di assistenza.
- Non conservare sostanze esplosive o spray con propellenti combustibili come p. es. butano, propano, pentano ecc. nell'apparecchio. Tali spray sono riconoscibili dai dati riportati sull'etichetta stampata o da un simbolo di fiamma. L'eventuale fuoriuscita di gas può incendiare i componenti elettrici.
- Non avvicinare all'apparecchio candele accese, lampade e altri oggetti con fiamme libere, per evitare che queste incendino l'apparecchio stesso.
- Conservare le bevande alcoliche o altri fusti contenenti alcool solo se chiusi ermeticamente. L'eventuale fuoriuscita di alcool può incendiare i componenti elettrici.

### Pericolo di caduta e ribaltamento:

- Non usare zoccolo, cassette, ante ecc. come pedane o come punto di appoggio. Questo vale in particolare per i bambini.

### Pericolo di avvelenamento alimentare:

- Non consumare gli alimenti conservati troppo a lungo.

### Pericolo di congelamento, insensibilità e dolori:

- Evitare il contatto prolungato della pelle con le superfici fredde o con il prodotto refrigerato o congelato oppure adottare misure di protezione, p. es. utilizzare guanti di protezione. Non consumare il gelato, in particolare i ghiaccioli o i cubetti di ghiaccio immediatamente, quando sono troppo freddi.

### Pericolo di lesioni e di danni:


- il vapore caldo può provocare lesioni. Per lo sbrinamento non utilizzare apparecchi elettrici di pulizia con calore o a vapore, fiamme libere o spray per lo sbrinamento.

- Non rimuovere il ghiaccio con oggetti appuntiti.




## Pericolo di schiacciamento:

- durante l'apertura e la chiusura della porta non afferrare la cerniera. Le dita possono rimanere incastrate.

## Simboli sull'apparecchio:

	il simbolo può trovarsi sul compressore. Si riferisce all'olio presente nel compressore e avverte del seguente pericolo: Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. Questa avvertenza ha valore solo per il riciclaggio. Nel funzionamento normale non sussiste alcun pericolo.
--	--

## Rispettare le avvertenze specifiche riportate negli altri capitoli:

	PERICOLO	Segnala una situazione di pericolo immediato che in caso di mancato rispetto comporta come conseguenza la morte o gravi lesioni personali.
	AVVERTENZA	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza la morte o gravi lesioni personali.
	ATTENZIONE	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza lesioni personali di lieve o media gravità.
	ATTENZIONE	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza danni materiali.
	Nota	Segnala indicazioni e consigli utili.

## 3 Elementi di comando e di visualizzazione

### 3.1 Schermata Home

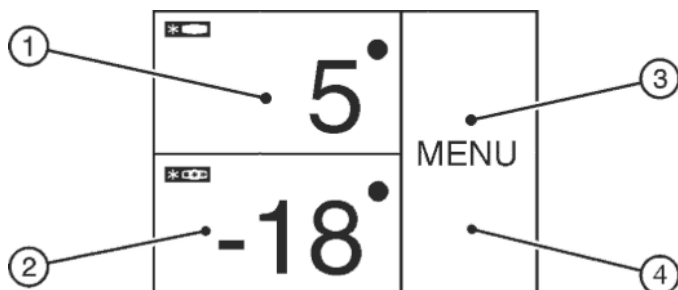


Fig. 3

- (1) Area vano frigorifero (3) Area menu  
(2) Area vano congelatore (4) Schermo

La schermata Home è il display visualizzato inizialmente all'utente. Da questa schermata vengono effettuate tutte le impostazioni.

Una pressione sulla schermata consente di richiamare le funzioni e di modificare i valori.

### 3.2 Struttura dei comandi

#### Area vano frigorifero



- (1) Simbolo vano frigorifero (2) Display della temperatura del vano frigorifero

Nell'area vano frigorifero viene visualizzata la temperatura impostata per il vano frigorifero.

È possibile effettuare le seguenti impostazioni:

- regolazioni della temperatura
- accensione e spegnimento del vano frigorifero

#### Area vano congelatore



- (1) Simbolo vano congelatore (2) Display della temperatura del vano congelatore

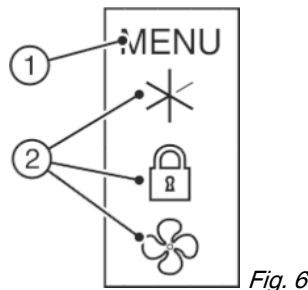
Nell'area vano congelatore viene visualizzata la temperatura impostata per il vano congelatore.

È possibile effettuare le seguenti impostazioni:

- regolazioni della temperatura
- Accensione e spegnimento dell'apparecchio

Spegnendo il vano congelatore si spegne anche il vano frigorifero.

#### Area menu



- (1) Menu principale (2) Opzione attivata

L'area menu permette di accedere alle opzioni e impostazioni dell'apparecchio. Vengono inoltre indicate le opzioni attivate.

### 3.3 Navigazione

Premendo Menu si accede alle singole opzioni. Dopo aver confermato un'opzione o impostazione viene emesso un segnale acustico. Il display passa alla schermata Home.

I comandi dell'apparecchio sono dati attraverso i seguenti simboli:



#### Standby:

attiva l'apparecchio o una zona termica.



#### Menu:

richiama le opzioni.



#### Meno / Più:

modifica l'impostazione (ad es. regolazione della temperatura).

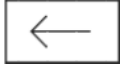
# Avviamento



## Freccia di navigazione sinistra / destra:

seleziona le opzioni e naviga nel menu.

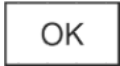
Con i tasti di navigazione è possibile sfogliare le singole opzioni. Dopo l'ultima opzione viene visualizzata nuovamente la prima.



## Indietro:

interrompe la selezione.

Il display passa al livello immediatamente superiore o alla schermata Home.



## OK:

conferma la selezione.

Dopo la conferma il display passa alla schermata Home.



## ON / OFF, START / STOP

attiva / disattiva l'opzione.



Dopo aver attivato o disattivato un'opzione, il display passa alla schermata Home.



## RESET:

ripristina il timer.



## Accesso servizio di assistenza

### Avvertenza

Se entro 1 minuto non viene effettuata nessuna selezione, il display passa alla schermata Home.

## 3.4 Simboli sul display

I simboli sul display forniscono informazioni sull'attuale stato dell'apparecchio.



### Freccie ascendenti:

temperatura in aumento.



### Freccie discendenti:

temperatura in calo.



### Standby:

apparecchio o zona temperatura disattivati.



### Messaggi:

sono presenti messaggi d'errore e memo attivi.

## 3.5 Opzioni dell'apparecchio

È possibile attivare o impostare le seguenti opzioni, spiegazioni e possibilità di impostazione, (vedere Uso):

### Simbolo

### Opzione



SuperCool<sup>x</sup>



SuperFrost<sup>x</sup>



Ventola<sup>x</sup>



SabbathMode



Sicurezza bambini<sup>x</sup>



Unità di misura della temperatura

<sup>x</sup> Se l'opzione è attivata, il relativo simbolo viene visualizzato nell'area Menu.

Il simbolo scompare quando l'opzione termina o è disattivata.

## 4 Avviamento

### 4.1 Trasporto dell'apparecchio



#### ATTENZIONE

Pericolo di lesioni e di danni a causa di un trasporto errato!

- ▶ Trasportare l'apparecchio imballato.
- ▶ Trasportare l'apparecchio in posizione verticale.
- ▶ Non installare l'apparecchio in posizione stand-alone.

### 4.2 Installazione dell'apparecchio



#### AVVERTENZA

Pericolo di incendio a causa dell'umidità!

Se gli elementi sotto corrente o il cavo di allacciamento alla rete si bagnano, si può verificare un cortocircuito.

- ▶ L'apparecchio è progettato per l'utilizzo in ambienti chiusi. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi e caratterizzati da spruzzi d'acqua.



#### AVVERTENZA

Pericolo di incendio per cortocircuito!

Se il connettore/cavo di rete dell'apparecchio o di un altro apparecchio e il retro dell'apparecchio vengono a contatto, il connettore/cavo di rete di rete possono essere danneggiati dalle vibrazioni dell'apparecchio al punto che si può verificare un cortocircuito.

- ▶ Installare l'apparecchio in modo da evitare il contatto con il connettore o con il cavo di rete.
- ▶ Nelle prese posizionate nella zona posteriore dell'apparecchio non collegare l'apparecchio né altri apparecchi.



#### AVVERTENZA

Pericolo di incendio a causa del refrigerante!

Il refrigerante contenuto R 600a è ecologico, ma infiammabile. Il refrigerante che schizza fuori può incendiarsi.

- ▶ Non danneggiare i condotti del circuito refrigerante.



## AVVERTENZA

Pericolo di incendio e di danneggiamento!

- ▶ Non appoggiare apparecchi, ad. es. microonde, tostapane, ecc. sull'apparecchio!



## AVVERTENZA

Pericolo di incendio e di danni a causa dei fori di ventilazione ostruiti!

- ▶ Tenere sempre liberi i fori di ventilazione. Assicurare sempre una buona ventilazione.

## ATTENZIONE

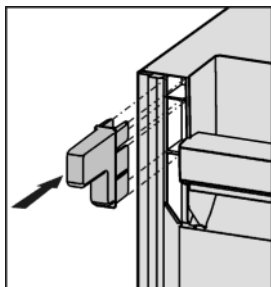
Pericolo di danni a causa dell'acqua di condensa!

- ▶ Non installare l'apparecchio direttamente accanto ad un altro frigorifero/congelatore.

- In caso di danni all'apparecchio, rivolgersi immediatamente al fornitore - prima della sua installazione.
- Il pavimento del luogo d'installazione deve essere piano e livellato
- Non installare l'apparecchio in luogo esposto alle radiazioni solari dirette, accanto a una cucina, calorifero e simili fonti di calore.
- Montare sempre l'apparecchio con il lato posteriore e, in caso di utilizzo dei distanziatori a parete in dotazione (vedere sotto), con questi direttamente a parete.
- L'apparecchio deve essere spinto solo se non carico.
- La base dell'apparecchio deve presentare la stessa altezza del pavimento circostante.
- Non installare l'apparecchio da soli.
- Maggiore è la quantità di refrigerante R 600a nell'apparecchio, tanto più grande deve essere il locale in cui va installato l'apparecchio. In locali troppo piccoli in caso di perdite può formarsi una miscela infiammabile di aria e gas. Secondo la norma EN 378 per ogni 11 g di refrigerante R 600a occorre almeno 1 m<sup>3</sup> di spazio nel locale d'installazione. La quantità di refrigerante è riportata sulla targhetta all'interno dell'apparecchio.
- ▶ Staccare il cavo di alimentazione dal lato posteriore dell'apparecchio. Rimuovere anche il reggicavo per evitare rumori dovuti alle vibrazioni!
- ▶ Staccare le pellicole protettive dal lato esterno dell'involucro.\*
- ▶ Staccare le pellicole protettive dalle fasce ornamentali.
- ▶ Rimuovere tutti gli elementi di protezione durante il trasporto.

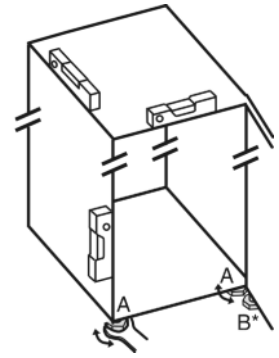
Per ottenere il consumo energetico dichiarato, utilizzare i distanziatori a parete che sono forniti in dotazione ad alcuni apparecchi. In questo modo la profondità dell'apparecchio aumenta di ca.35 mm. Senza l'utilizzo dei distanziatori a parete l'apparecchio è perfettamente funzionante però ha un consumo di energia leggermente superiore.

- ▶ In caso di un apparecchio dotato di supporti a parete, montare tali supporti a parete sul retro dell'apparecchio in alto a sinistra e a destra.



- ▶ Smaltimento dell'imballaggio (vedere 4.5) .

- ▶ Mettere stabilmente in piano l'apparecchio agendo sui piedini di regolazione (A) con la chiave fissa fornita in dotazione e con l'ausilio di una livella.
- ▶ Successivamente fissare la porta: Svitare il piedino di regolazione nel blocco di supporto (B), finché poggia sul pavimento, quindi girare ancora di 90°.



## Nota

- ▶ Pulire l'apparecchio (vedere 6.2) .

Se l'apparecchio è installato in ambiente umido, sul lato esterno dell'apparecchio può formarsi della condensa.

- ▶ Assicurare sempre un buon afflusso e deflusso dell'aria nel luogo d'installazione.

## 4.3 Cambio della battuta della porta

Se necessario è possibile cambiare la battuta:

Verificare che siano a portata di mano i seguenti attrezzi:

- Torx® 25
- Torx® 15
- Cacciavite
- event. cacciavite a batteria
- event. una seconda persona per il montaggio

### 4.3.1 Togliere la porta superiore

#### Nota

- ▶ Togliere tutti gli alimenti dai balconcini prima di rimuovere la porta, per evitare che cadano.

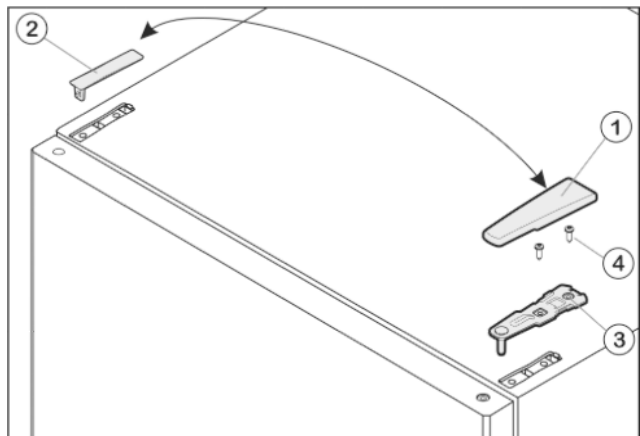


Fig. 7

- ▶ Chiudere la porta superiore.
- ▶ Estrarre la copertura Fig. 7 (1) tirandola in avanti e verso l'alto.
- ▶ Staccare la copertura Fig. 7 (2).



## ATTENZIONE

Pericolo di lesioni in caso di ribaltamento della porta!

- ▶ Fissare in modo sicuro la porta.
- ▶ Chiudere con cura la porta.
- ▶ Svitare il blocco di supporto superiore Fig. 7 (3)(2 x Torx® 25) Fig. 7 (4) ed estrarre tirando verso l'alto.
- ▶ Rimuovere la porta superiore sollevandola e sistemarla da parte.

# Avviamento

## 4.3.2 Togliere la porta inferiore

- ▶ Chiudere la porta inferiore.
- ▶ Estrarre il perno di supporto centrale Fig. 8 (11) dal blocco di supporto e dalla porta inferiore.
- ▶ Staccare il coperchio di plastica Fig. 8 (10).



### ATTENZIONE

Pericolo di lesioni in caso di ribaltamento della porta!

- ▶ Fissare in modo sicuro la porta.
  - ▶ Chiudere con cura la porta.
- 
- ▶ Aprire la porta inferiore.
  - ▶ Svitare il blocco di supporto centrale Fig. 8 (13) (2 x Torx® 25).
  - ▶ Togliere la porta sollevandola e sistemarla da parte.

## 4.3.3 Spostamento degli elementi di supporto centrali

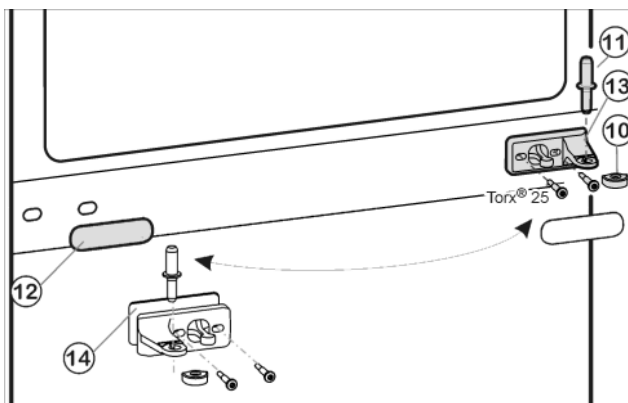


Fig. 8

- ▶ Staccare il pannello di copertura Fig. 8 (12) facendo attenzione.
- ▶ Avvitare il blocco di supporto centrale Fig. 8 (13) con spessore Fig. 8 (14) ruotato di 180° sul nuovo lato cerniera saldamente a 4 Nm.
- ▶ Innestare nuovamente la copertura Fig. 8 (12) ruotata di 180° sul nuovo lato impugnatura.

## 4.3.4 Spostamento degli elementi di supporto inferiori

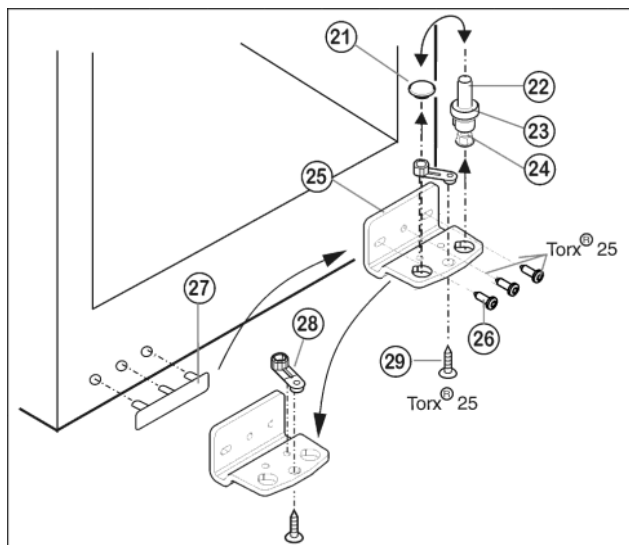


Fig. 9

- ▶ Togliere completamente il perno di supporto Fig. 9 (22) con lo spessore Fig. 9 (23) e il piedino di regolazione Fig. 9 (24), estrarre tirando verso l'alto.

- ▶ Togliere il tappo Fig. 9 (21).
- ▶ Svitare il blocco di supporto Fig. 9 (25).
- ▶ Svitare l'elemento di supporto Fig. 9 (28) e spostarlo Fig. 9 (29) nel foro di alloggiamento opposto, serrarlo nuovamente.
- ▶ Staccare la copertura lato maniglia Fig. 9 (27) facendo attenzione e spostarla sul lato opposto.
- ▶ Fissare nuovamente il blocco di supporto Fig. 9 (25) sul nuovo lato cerniere, eventualmente servendosi di un avvitatore a batteria (a 4 Nm) a 4 Nm.
- ▶ Inserire nuovamente il tappo Fig. 9 (21) nell'altro foro.
- ▶ Inserire nuovamente il perno di supporto Fig. 9 (22), con lo spessore e il piedino di regolazione. Prestare attenzione in modo l'arresto sia rivolto verso il dietro.

## 4.3.5 Spostamento delle maniglie

Rispettivamente nella porta superiore e inferiore:

- ▶ Spostare il Fig. 10 (31) morsetto a molla: Premere verso il basso il dentino antisfilamento, estrarre il morsetto a molla tirando verso l'alto.
- ▶ Inserire di nuovo il morsetto a molla sul nuovo lato cerniera fino all'innesto.

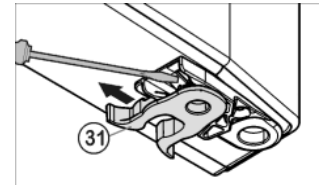


Fig. 10

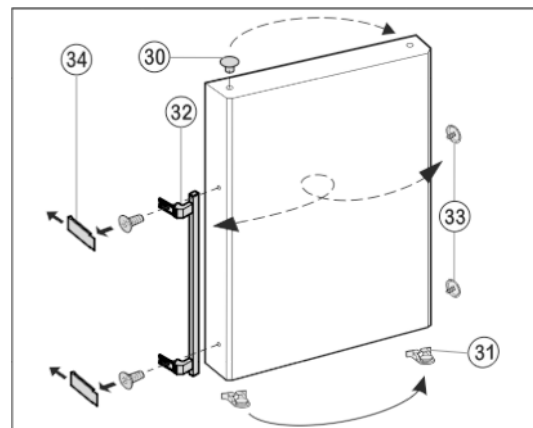


Fig. 11

- ▶ Estrarre il tappo Fig. 11 (30) dall'alloggiamento del supporto della porta e spostare.
- ▶ Smontare la maniglia della porta, i Fig. 11 (32), tappi Fig. 11 (33) e le piastre di spinta\* Fig. 11 (34) e spostare sul lato opposto.
- ▶ Nel montaggio delle piastre di spinta sul lato opposto assicurarsi che si innestino correttamente.\*

## 4.3.6 Montaggio della porta inferiore

- ▶ Appoggiare la porta inferiore dall'alto sul perno di supporto in basso Fig. 9 (22).
- ▶ Chiudere la porta.
- ▶ Applicare nuovamente il coperchio di plastica Fig. 8 (10) sul blocco di supporto centrale Fig. 8 (13).
- ▶ Inserire il perno di supporto centrale Fig. 8 (11) sul nuovo lato cerniera attraverso il blocco di supporto centrale Fig. 8 (13) nella porta inferiore.

## 4.3.7 Montaggio della porta superiore

- ▶ Mettere la porta superiore sul perno di supporto centrale Fig. 8 (11).
- ▶ Inserire il blocco di supporto superiore Fig. 7 (3) sul nuovo lato della cerniera nella porta.
- ▶ Serrare il blocco di supporto superiore **fermamente a 4 Nm** (2 x Torx® 25) Fig. 7 (4). Eventualmente praticare fori a vite o utilizzare un avvitatore a batteria.



- ▶ Innestare la copertura Fig. 7 (1) e la copertura Fig. 7 (2) rispettivamente sul lato opposto dall'esterno e innestare in posizione.

### 4.3.8 Allineamento delle porte

- ▶ Eventualmente allineare le porte sopra le due asole nel blocco di supporto in basso Fig. 9 (25) e nel blocco di supporto al centro Fig. 8 (13) a filo con l'involucro dell'apparecchio. Svitare la vite centrale nel blocco di supporto in basso Fig. 9 (25).



#### AVVERTENZA

Pericolo di lesioni a causa della caduta della porta!  
Se gli elementi di supporto non sono avvitati abbastanza fermamente, la porta può staccarsi. Questo può provocare lesioni gravi. È possibile che la porta non si chiuda, così che l'apparecchio non raffreddi correttamente.

- ▶ Avvitare saldamente i blocchi di supporto a 4 Nm.
- ▶ Controllare tutte le viti ed eventualmente serrare.

## 4.4 Installazione ad incasso

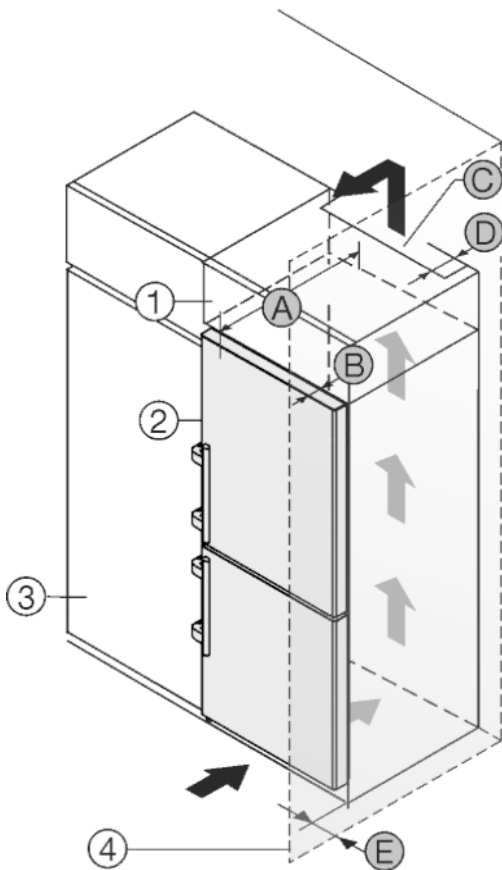


Fig. 12

A [mm]	B [mm]	C [cm <sup>2</sup> ]	D [mm]	E [mm]
625 *	65	min. 300	min. 50	min. 40

\* Negli apparecchi con distanziatori a parete in dotazione la misura aumenta di 35 mm (vedere 4.2).

L'apparecchio può essere incassato in mobili da cucina. Per adattare l'apparecchio Fig. 12 (2) all'altezza della cucina componibile, è possibile applicare sopra l'apparecchio un mobile da appoggio Fig. 12 (1).

L'apparecchio può essere installato direttamente accanto al mobile da cucina Fig. 12 (3). Per poter aprire completamente la porta, l'apparecchio deve sporgere almeno della profondità Fig. 12 (B) rispetto alla parte anteriore del mobile da cucina. L'apparecchio può sporgere ulteriormente a seconda della profondità dei mobili da cucina e dell'uso di distanziatori a parete.

#### ATTENZIONE

Pericolo di danni dovuti al surriscaldamento per una ventilazione insufficiente!

Una ventilazione insufficiente può danneggiare il compressore.

- ▶ Prestare attenzione a una sufficiente ventilazione.
- ▶ Rispettare i requisiti di ventilazione.

Requisiti per la ventilazione:

- Sul retro del mobile da appoggio deve essere presente un vano di uscita dell'aria con profondità Fig. 12 (D) sull'intera larghezza del mobile da appoggio.
- Sotto al soffitto del locale deve essere rispettata la sezione di ventilazione Fig. 12 (C).
- Quanto maggiore è la sezione di aerazione, tanto maggiore è il risparmio d'energia dell'apparecchio.

Se l'apparecchio è installato con le cerniere accanto ad una parete Fig. 12 (4), deve essere rispettata la distanza Fig. 12 (E) tra apparecchio e parete, che corrisponde alla sporgenza della maniglia con la porta aperta.

## 4.5 Smaltimento dell'imballaggio



#### AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento a causa del materiale d'imballaggio e di film!

- ▶ Non lasciare giocare i bambini con il materiale d'imballaggio.

L'imballaggio è realizzato con materiali riutilizzabili:

- Cartone ondulato/cartone
- Pezzi di schiuma di polistirolo
- Film e buste di polietilene
- Reggette in polipropilene
- Telaio di legno inchiodato con disco in polietilene\*



- ▶ Conferire il materiale di imballaggio presso un centro di raccolta autorizzato.

## 4.6 Collegamento elettrico

#### ATTENZIONE

Collegamento non corretto.

Danno all'elettronica.

- ▶ Non utilizzare inverter a isola.
- ▶ Non utilizzare connettori a risparmio energetico.



#### AVVERTENZA

Collegamento non corretto.

Incendio.

- ▶ Non utilizzare cavi prolunga.
- ▶ Non utilizzare attacchi multipli.

Tipo di corrente (corrente alternata) e tensione del luogo d'installazione devono corrispondere ai dati riportati sulla targhetta identificativa (vedere Panoramica dell'apparecchio).

La presa deve essere collegata a terra come previsto dalla norma e protetta elettricamente. La corrente d'intervento del fusibile deve essere compresa fra 10 A e 16 A.

# Uso

La presa deve essere facilmente accessibile in modo da poter staccare facilmente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica in caso di emergenze. Non deve trovarsi nella zona posteriore dell'apparecchio.

- ▶ Controllare il collegamento elettrico.
- ▶ Inserire la spina nella presa di rete.



## 4.7 Accendere l'apparecchio

### Nota

Se è attivata la modalità demo, sulla schermata Home compare DEMO.

- ▶ Disattivare la modalità demo (vedere Guasti).

### Nota

Il produttore raccomanda:

- ▶ Inserire i prodotti congelati a -18 °C o a temperature inferiori.

Collegare e accendere l'apparecchio ca. 2 ore prima del primo inserimento dei prodotti.

### 4.7.1 Accensione dell'apparecchio

**Se il simbolo Standby viene visualizzato sull'intero schermo:**

- ▶ Premere sul simbolo Standby.
- ▷ L'apparecchio è acceso. Il display passa alla schermata Home.
- ▷ L'apparecchio si regola alle temperature visualizzate. Tale operazione è rappresentata dalla frecce discendenti.

**Se viene visualizzato il simbolo Standby nell'area vano frigorifero e vano congelatore:**

- ▶ Premere sul simbolo Standby nell'area vano congelatore o nell'area vano frigorifero.
- ▷ L'apparecchio è acceso.
- ▷ L'apparecchio si regola alle temperature visualizzate. Tale operazione è rappresentata dalla frecce discendenti.

**Se lo schermo è nero:**

- ▶ Premere sullo schermo.
- ▷ Compare il simbolo Standby sull'intero schermo.
- ▶ Premere sul simbolo Standby.
- ▷ L'apparecchio è acceso. Il display passa alla schermata Home.
- ▷ L'apparecchio si regola alle temperature visualizzate. Tale operazione è rappresentata dalla frecce discendenti.

### 4.7.2 Accensione del vano frigorifero

Il simbolo Standby viene visualizzato nell'area vano frigorifero.

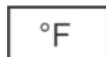
- ▶ Premere sul simbolo Standby nell'area vano frigorifero.
- ▷ Il vano frigorifero è acceso.
- ▷ Il vano frigorifero si regola alla temperatura visualizzata. Tale operazione è rappresentata dalla frecce discendenti.

## 5 Uso

### 5.1 Modifica dell'unità di misura della temperatura

È possibile modificare la visualizzazione della temperatura da °C in °F.

- ▶ Premere Menu.
- ▶ Premere le frecce di navigazione fino a quando viene visualizzato °C.
- ▶ Premere °F.
- ▷ La temperatura viene visualizzata in °F.



Per passare da °F a °C procedere in modo analogo.

## 5.2 Sicurezza bambini

La sicurezza bambini assicura che i bambini giocando non spengano inavvertitamente l'apparecchio.



### 5.2.1 Attivazione della sicurezza bambini

- ▶ Premere Menu.
- ▶ Premere le frecce di navigazione fino a quando viene visualizzata la sicurezza bambini.
- ▶ Premere ON.
- ▷ La sicurezza bambini è attivata.



### 5.2.2 Disattivazione della sicurezza bambini

- ▶ Premere Menu.
- ▶ Premere le frecce di navigazione fino a quando viene visualizzata la sicurezza bambini.
- ▶ Premere OFF.
- ▷ La sicurezza bambini è disattivata.



## 5.3 Modalità Sabbath

Questa funzione soddisfa le esigenze di carattere religioso per il sabbath o i giorni festivi ebraici. Attivando la modalità Sabbath, si disattivano alcune funzioni dell'elettronica di comando. Impostando la modalità Sabbath non è più necessario preoccuparsi di spie di controllo, cifre, simboli, display, messaggi d'allarme e ventilatori. Il ciclo di sbrinamento funziona solo all'orario prestabilito, senza tenere conto dell'uso del frigorifero. Dopo un guasto di rete, l'apparecchio ritorna automaticamente in modalità Sabbath.



### AVVERTENZA

Pericolo di avvelenamento alimentare.

Se si verifica un guasto di rete quando è attivata la modalità Sabbath, questo messaggio non viene memorizzato. Al termine del guasto di rete, l'apparecchio riprende a lavorare in modalità Sabbath. Quando è terminato, non viene emesso messaggio relativo al guasto di rete sul display della temperatura.

Se si è verificato un guasto di rete durante la modalità Sabbath:

- ▶ Controllare la qualità degli alimenti. Non consumare gli alimenti scongelati.

- Tutte le funzioni sono bloccate ad eccezione della disattivazione della modalità Sabbath.
- Se, quando viene attivata la modalità Sabbath, sono attive funzioni come SuperFrost, SuperCool, Ventilation ecc., esse restano attive.
- Non vengono emessi segnali acustici e sul display della temperatura non vengono visualizzate avvertenze/regolazioni (ad es. allarme temperatura, allarme porta).
- L'illuminazione interna è disattivata.

### 5.3.1 Attivazione SabbathMode

- ▶ Premere Menu.
- ▶ Premere le frecce di navigazione fino a quando viene visualizzata la modalità SabbathMode.
- ▶ Premere ON.
- ▷ SabbathMode è attivato. Sullo schermo viene visualizzato solo il simbolo SabbathMode.



SabbathMode si spegne automaticamente dopo 120 ore, qualora non sia disattivato prima manualmente. Il display passa alla schermata Home.

### 5.3.2 Disattivazione SabbathMode

- ▶ Premere sullo schermo.
- ▶ Premere OFF.
- ▷ SabbathMode è disattivato.



## 5.4 Vano frigorifero

La circolazione naturale dell'aria nel vano frigorifero consente di creare zone a temperature differenti. La zona più fredda è situata immediatamente sopra i cassetti della verdura e contro la parete posteriore. La zona superiore anteriore e la porta sono le zone più calde.

### 5.4.1 Refrigerazione degli alimenti

#### Nota

Il consumo energetico aumenta e la potenza frigorifera si riduce, se la ventilazione non è sufficiente.

- ▶ Tenere sempre libere le fessure per l'aria del ventilatore.
- ▶ Conservare gli alimenti facilmente deperibili come pesce, pietanze pronte, carne e insaccati, sui ripiani più bassi. Nella zona superiore e nella porta conservare burro e conserve (vedere Panoramica dell'apparecchio)
- ▶ Per confezionare gli alimenti utilizzare contenitori di plastica, metallo, alluminio o vetro riutilizzabili e le pellicole.
- ▶ Gli alimenti che assorbono o cedono facilmente odori o sapori, come pure i liquidi devono essere conservati sempre in contenitori chiusi o coperti.
- ▶ Per non ridurre la durata di conservazione, confezionare o separare sempre gli alimenti che rilasciano in gran quantità gas etilene e sensibili, come frutta, verdura, insalata; ad es. non conservare pomodori assieme a kiwi o cavolo.
- ▶ utilizzare la superficie anteriore del fondo del vano frigorifero solo per appoggiare brevemente gli alimenti, p. es. nel riorganizzare o riordinare gli alimenti. Non lasciare però il prodotto in verticale, perché può essere spinto verso il retro o rovesciato nel chiudere la porta.
- ▶ Non stipare troppo gli alimenti, per consentire all'aria di circolare correttamente.

### 5.4.2 Regolazione della temperatura

La temperatura dipende dai seguenti fattori:

- la frequenza di apertura dello sportello
- la temperatura ambiente del luogo di installazione
- il tipo, la temperatura e la quantità degli alimenti

La temperatura può essere regolata fra 9 °C e 1 °C.

Valori consigliati regolazione della temperatura: 5 °C

- ▶ Premere sull'area del vano frigorifero.
- ▷ Viene visualizzata la seguente schermata:



Fig. 13

Regolazione della temperatura su valori più caldi:

- ▶ premere Più.

Regolazione della temperatura su valori più freddi:


- ▶ premere Meno.

Selezionando la temperatura più fredda possibile, il simbolo Meno diventa inattivo.

Dopo aver selezionato la temperatura più calda, alla nuova pressione il simbolo Più non è più attivo. Nel display viene visualizzato il simbolo Standby.

- ▶ Confermare la temperatura desiderata con OK.
- ▷ Il display passa alla schermata Home.
- ▷ Viene visualizzata la temperatura selezionata.
- ▷ Le frecce ascendenti o discendenti mostrano la variazione di temperatura. Dopo aver raggiunto la temperatura nominale, le frecce scompaiono.

### 5.4.3 SuperCool


La funzione SuperCool attiva la massima potenza di raffreddamento. Consente di raggiungere temperature di raffreddamento più basse. Utilizzare la funzione SuperCool per raffreddare rapidamente grandi quantità di alimenti.  11:27h

Quando si attiva la funzione SuperCool, il ventilatore\* può funzionare. L'apparecchio funziona con la potenza massima di raffreddamento, per questo motivo il rumore del gruppo refrigerante può essere temporaneamente più forte.

Se è attivata la funzione SuperCool, l'apparecchio funziona con la massima potenza di raffreddamento. Per questo motivo il rumore del gruppo refrigerante può essere temporaneamente più forte.

La funzione SuperCool comporta un consumo di energia più elevato.

#### Attivazione SuperCool

- ▶ Premere Menu.
- ▶ Premere le frecce di navigazione fino a quando viene visualizzato SuperCool. 
- ▶ Premere sul simbolo SuperCool.
- ▷ Viene visualizzata la seguente schermata:

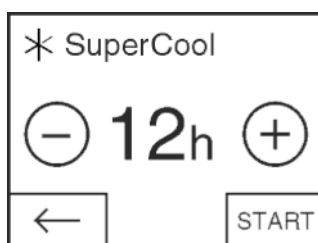


Fig. 14

La durata può essere regolata a quattro livelli.


Regolazione della durata:

- ▶ premere Più o Meno.

Selezionando il livello più basso possibile, il simbolo Meno diventa inattivo.

Selezionando il livello più alto possibile, il simbolo Più diventa inattivo.


- ▶ Confermare la durata desiderata con START.

- ▷ Il display passa alla schermata Home.
- ▷ SuperCool è attivato.
- ▷ Nell'area vano frigorifero viene visualizzata la durata residua e il simbolo SuperCool. 
- ▷ La minore temperatura è rappresentata dalle frecce discendenti.
- ▷ Al termine della durata residua, l'apparecchio continua a funzionare nella modalità normale. La temperatura si regola nuovamente sul valore preimpostato. Le frecce ascendenti rappresentano l'aumento della temperatura.

#### Disinserimento anticipato di SuperCool

- ▶ Premere Menu.
- ▶ Premere le frecce di navigazione fino a quando viene visualizzato SuperCool e la durata residua.
- ▶ Premere sulla durata residua.
- ▶ Premere STOP.
- ▷ SuperCool è disattivato.
- ▷ La temperatura si regola nuovamente sul valore preimpostato. Le frecce ascendenti rappresentano l'aumento della temperatura.

### 5.4.4 Ventilatore

Il ventilatore consente di raffreddare rapidamente grandi quantità di alimenti freschi o di ottenere una distribuzione abbastanza uniforme della temperatura su tutti i ripiani. 

# Uso

La refrigerazione a circolazione d'aria è consigliata:

- in presenza di una temperatura ambiente elevata (superiore a 33 °C)
- in caso di umidità dell'aria elevata

La refrigerazione a circolazione d'aria determina un consumo energetico leggermente maggiore. Per risparmiare energia, il ventilatore si disattiva automaticamente all'apertura della porta.

## Attivazione del ventilatore

- ▶ Premere Menu.
- ▶ Premere le frecce di navigazione fino a quando viene visualizzato il ventilatore.
- ▶ Premere ON.
- ▷ Il ventilatore è acceso.



## Disattivazione del ventilatore

- ▶ Premere Menu.
- ▶ Premere le frecce di navigazione fino a quando viene visualizzato il ventilatore.
- ▶ Premere OFF.
- ▷ Il ventilatore è spento.



## 5.4.5 Ripiani

### Spostamento o estrazione dei ripiani

I ripiani sono bloccati da arresti di estrazione in modo da non poter essere estratti involontariamente.

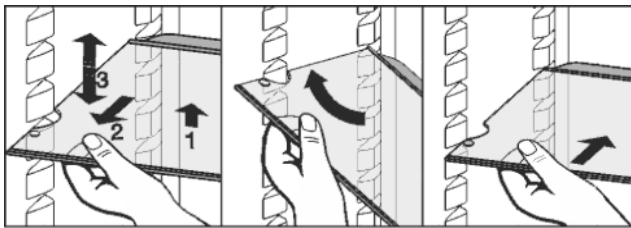
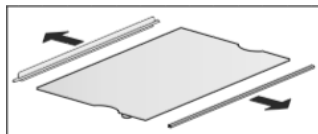


Fig. 15

- ▶ Sollevare il ripiano e tirarlo un po' in avanti.
- ▶ Regolare il ripiano in altezza spostando i fori lungo i supporti.
- ▶ Per estrarre completamente il ripiano, inclinarlo e tirarlo in avanti.
- ▶ Inserire il ripiano con l'alzatina posteriore rivolta verso l'alto.
- ▷ Gli alimenti non congelano sulla parete posteriore.

### Smontaggio dei ripiani

- ▶ I ripiani possono essere smontati per la pulizia.



## 5.4.6 Utilizzo del ripiano divisibile



### ATTENZIONE

Pericolo di lesioni da taglio!  
Il ripiano può frantumarsi. È possibile ferirsi con le schegge.

- ▶ Togliere solo i ripiani vuoti.

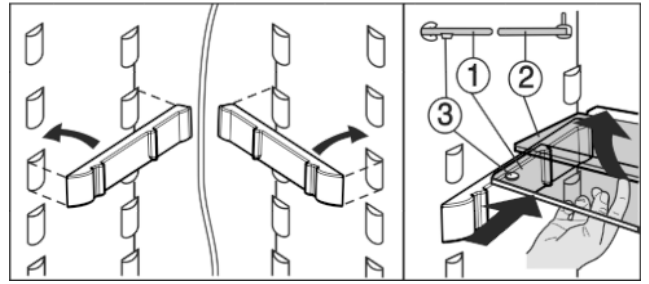


Fig. 16

- ▶ L'alzatina (2) del ripiano di vetro deve essere sul lato posteriore.
- ▶ Il ripiano di vetro (1) con gli arresti di estrazione deve appoggiare anteriormente, così che gli arresti (3) siano rivolti verso il basso.

Spostamento in altezza:

- ▶ estrarre i ripiani di vetro singolarmente tirando in avanti.
  - ▶ Estrarre il supporto dal bloccaggio e innestarlo all'altezza desiderata.
- Utilizzo dei due ripiani divisibili:
- ▶ sollevare il ripiano di vetro superiore, tirare in avanti il ripiano di vetro inferiore.

## 5.4.7 Balconcini

### Spostamento dei balconcini

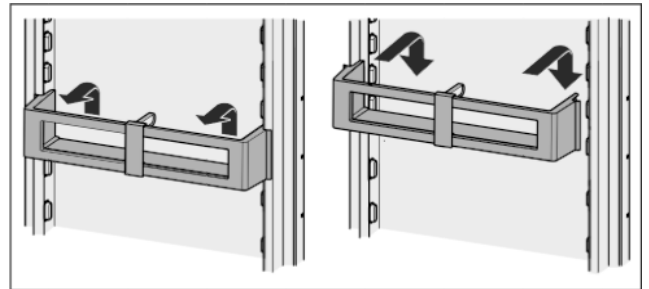


Fig. 17

### Smontaggio dei balconcini

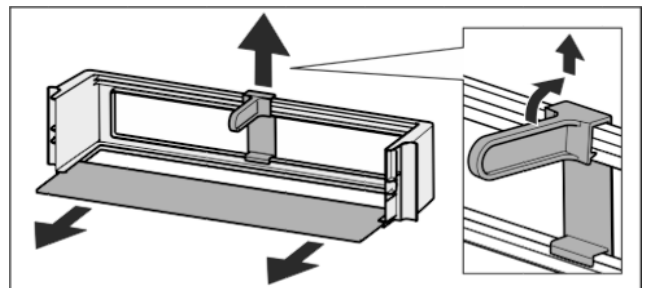
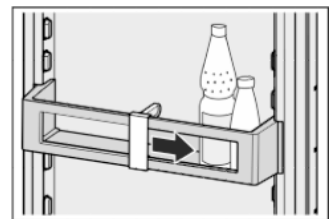


Fig. 18

- ▶ I balconcini possono essere smontati per la pulizia.

## 5.4.8 Utilizzo del portabottiglie

- ▶ Per evitare che le bottiglie si ribaltino, spostare il portabottiglie.



## 5.5 Vano congelatore

Il vano congelatore consente di conservare prodotti surgelati e congelati, fabbricare i cubetti di ghiaccio e congelare gli alimenti freschi.

### 5.5.1 Congelamento degli alimenti

In 24 h è possibile congelare la quantità massima di alimenti freschi indicata sulla targhetta identificativa (vedere Panoramica dell'apparecchio) alla voce "Capacità di congelamento ... kg/24h".

I cassetti possono essere caricati con max. 25 kg di alimenti surgelati, i ripiani rispettivamente con max. 35 kg.

Chiudendo la porta si forma un vuoto. Dopo aver chiuso la porta attendere circa 1 minuto, poi la porta si riapre più facilmente.



#### ATTENZIONE

Pericolo di lesioni a causa di pezzi di vetro!

Bottiglie e barattoli con bevande possono esplodere durante il congelamento. Questo vale in particolare per bevande contenenti anidride carbonica.

► Non congelare bottiglie e lattine contenenti bevande!

Per congelare rapidamente gli alimenti anche nel loro interno, non superare le seguenti quantità per porzione:

- frutta, verdura fino ad 1 kg
- carne fino a 2,5 kg

► Confezionare gli alimenti divisi in porzioni in sacchetti freezer, contenitori di plastica, metallo o alluminio riutilizzabili.

### 5.5.2 Tempi di conservazione

Tempi di conservazione indicativi degli alimenti nel vano congelatore:	
Gelato	da 2 a 6 mesi
Salumi, prosciutti	da 2 a 6 mesi
Pane, dolci	da 2 a 6 mesi
Selvaggina, maiale	da 6 a 10 mesi
Pesce, grasso	da 2 a 6 mesi
Pesce, magro	da 6 a 12 mesi
Formaggi	da 2 a 6 mesi
Pollame, manzo	da 6 a 12 mesi
Verdura, frutta	da 6 a 12 mesi

I tempi di conservazione riportati sono valori indicativi.

### 5.5.3 Scongelamento degli alimenti

- nel vano frigorifero
- nel forno a microonde
- nel forno elettrico/ventilato
- a temperatura ambiente
- Togliere solo gli alimenti necessari. Preparare nel più breve tempo possibile gli alimenti scongelati.
- Ricongelare gli alimenti scongelati solo in casi eccezionali.

### 5.5.4 Regolazione della temperatura

La temperatura dipende dai seguenti fattori:

- frequenza di apertura della porta
- temperatura ambiente del luogo d'installazione
- tipo, temperatura e quantità degli alimenti

La temperatura può essere regolata fra -26 °C e -16 °C.

Valori consigliati regolazione della temperatura: -18 °C

- Premere sull'area del vano congelatore.
- ▷ Viene visualizzata la seguente schermata:



Fig. 19

Regolazione della temperatura su valori più caldi:

- premere Più.

Regolazione della temperatura su valori più freddi:

- premere Meno.

Selezionando la temperatura più fredda possibile, il simbolo Meno diventa inattivo.

Dopo aver selezionato la temperatura più calda, alla nuova pressione il simbolo Più non è più attivo. Nel display viene visualizzato il simbolo Standby.

- Confermare la temperatura desiderata con OK.

▷ Il display passa alla schermata Home.

▷ Viene visualizzata la temperatura selezionata.

▷ Le frecce ascendenti o discendenti mostrano la variazione di temperatura. Dopo aver raggiunto la temperatura nominale, le frecce scompaiono.

### 5.5.5 SuperFrost

Questa funzione consente di congelare rapidamente alimenti freschi fino al loro interno. L'apparecchio funziona con la potenza massima di raffreddamento, per questo motivo il rumore del gruppo refrigerante può essere temporaneamente più forte.



In 24 h è possibile congelare la quantità massima di alimenti freschi indicata sulla targhetta identificativa alla voce "Capacità di congelamento ... kg/24h". Questa quantità massima di alimenti congelati varia secondo il modello e la classe di climatizzazione.

A seconda del numero di alimenti freschi che devono essere congelati, occorre attivare con anticipo la funzione SuperFrost: con un quantitativo modesto di alimenti da congelare ca. 6 h prima, con il quantitativo massimo 24 h prima dell'inserimento degli alimenti.

Confezionare gli alimenti e sistemarli il più possibile distesi sulla superficie. Non mettere a contatto alimenti da congelare con prodotti già congelati, in modo che quest'ultimi non si scongelino.

Non attivare la funzione SuperFrost nei seguenti casi:

- in caso di introduzione di prodotti già congelati
- in caso di congelamento di ca. 2 kg di alimenti freschi al giorno

#### Attivare SuperFrost

- Premere Menu.
- Premere le frecce di navigazione fino a quando viene visualizzato SuperFrost.
- Premere ON.
- ▷ SuperFrost è attivato.



▷ La temperatura di congelazione si abbassa, l'apparecchio funziona con la massima potenza di raffreddamento.


Per una quantità ridotta di alimenti congelati:

- attendere circa 6 ore.
- Riporre gli alimenti confezionati nei cassetti superiori. Per la quantità massima di alimenti congelati (vedere targhetta identificativa):
- attendere circa 24 ore.
- Estrarre i cassetti superiori e appoggiare gli alimenti direttamente sui ripiani superiori.
- ▷ SuperFrost si disattiva automaticamente al massimo entro circa 65 ore.

# Manutenzione

- ▷ Il simbolo SuperFrost non viene visualizzato.
- ▶ Sistemare gli alimenti nei cassetti e reinserirli.
- ▷ L'apparecchio continua a funzionare nella modalità normale.

## Disattivazione della funzione SuperFrost

- ▶ Premere Menu.
- ▶ Premere le frecce di navigazione fino a quando  viene visualizzato SuperFrost.
- ▶ Premere OFF.
- ▷ SuperFrost è disattivato.

## 5.5.6 Cassetti

### Nota

Il consumo energetico aumenta e la potenza frigorifera si riduce, se la ventilazione non è sufficiente.  
Per apparecchi dotati di NoFrost:

- ▶ lasciare il cassetto più in basso all'interno dell'apparecchio!
- ▶ Mantenere sempre libere le fessure per aria del ventilatore all'interno nella parete posteriore!



- ▶ Per collocare il prodotto congelato direttamente sui ripiani: tirare in avanti il cassetto ed estrarlo.



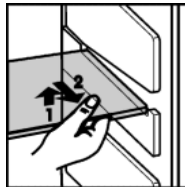
### ATTENZIONE

Pericolo di lesioni da taglio!  
Il ripiano può frantumarsi. È possibile ferirsi con le schegge.

- ▶ Fissare in modo sicuro il ripiano.

## 5.5.7 Ripiani

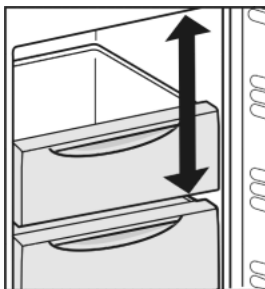
- ▶ Rimozione del ripiano: sollevare il ripiano dal lato anteriore ed estrarlo.
- ▶ Reinserimento del ripiano: spingerlo semplicemente fino all'arresto.



## 5.5.8 Variospace

Oltre ai cassetti estraibili è possibile togliere anche i ripiani. Si ottiene così spazio per alimenti congelati di grandi dimensioni. Pollame, carne, pezzi di selvaggina di grandi dimensioni e torte alte possono essere congelati interi e cucinati successivamente.

- ▶ I cassetti possono essere caricati con max. 25 kg di alimenti, i ripiani rispettivamente con max. 35 kg.



# 6 Manutenzione

## 6.1 Sbrinamento con funzione NoFrost

Il sistema NoFrost sbrina automaticamente l'apparecchio.

### Vano frigorifero:

L'acqua prodotta dallo sbrinamento evapora a seguito del calore del compressore. Le gocce d'acqua sulla parete posteriore sono dovute a motivi funzionali e sono assolutamente normali.

- ▶ Pulire regolarmente il foro di scarico, in modo che l'acqua di sbrinamento possa defluire (vedere 6.2).

### Vano congelatore:

L'umidità si condensa sull'evaporatore, viene sbrinata periodicamente ed evapora.

- ▶ L'apparecchio non deve essere sbrinato manualmente.

## 6.2 Pulizia dell'apparecchio



### AVVERTENZA

Pericolo di danni e di lesioni a causa del vapore caldo!

Il vapore caldo può provocare ustioni e danneggiare le superfici.

- ▶ Non utilizzare pulitrici a vapore!

### ATTENZIONE

Una pulizia sbagliata danneggia l'apparecchio!

- ▶ Non utilizzare i detergenti concentrati.
- ▶ Non utilizzare spugne abrasive o paglietta.
- ▶ Non utilizzare prodotti corrosivi, abrasivi, contenenti sabbia, cloruri o prodotti acidi.
- ▶ Non utilizzare solventi chimici.
- ▶ Non danneggiare o asportare la targhetta identificativa all'interno dell'apparecchio. È importante per il servizio di assistenza.
- ▶ Non strappare, piegare o danneggiare i cavi o altri componenti.
- ▶ Non far penetrare l'acqua di pulizia nella canaletta di scarico, nelle griglie di aerazione e nei componenti elettrici.
- ▶ Utilizzare panni morbidi ed un detergente multiuso con un pH neutro.
- ▶ Per l'interno utilizzare solo detergenti e detersivi non pericolosi per gli alimenti.

- ▶ **Svuotare l'apparecchio.**
- ▶ **Estrarre la spina di rete.**



- ▶ Pulire le **superfici interne ed esterne di plastica** a mano con acqua tiepida e poco detersivo.

### ATTENZIONE

Pericolo di danni a causa del prodotto per acciaio inossidabile!  
Le **porte d'acciaio inossidabile** e le **pareti laterali d'acciaio inossidabile** sono trattate con un pregiato rivestimento superficiale.

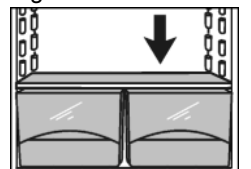
I prodotti per acciaio inossidabile aggrediscono le superfici.



- ▶ Pulire le **superfici delle pareti laterali e delle porte rivestite** e le **superfici delle pareti laterali e delle porte verniciate** esclusivamente con un panno morbido e pulito. In presenza di sporco ostinato utilizzare un po' d'acqua o del detergente neutro. È possibile utilizzare anche un panno in micro fibra.

Non trattare la scritta sulle superfici delle porte verniciate con prodotti corrosivi e abrasivi. In presenza di sporco utilizzare un panno morbido e un po' d'acqua o del detergente neutro.\*

- ▶ Pulizia del **foro di scarico**: Eliminare i depositi con uno strumento sottile, ad es. un cotton fioc.



- ▶ La maggior parte delle **parti in dotazione** può essere smontata per la pulizia: vedere nel capitolo corrispondente.
- ▶ Pulire a mano le **parti in dotazione** con acqua tiepida e poco detersivo.

**Dopo la pulizia:**

- ▶ Strofinare ed asciugare le parti in dotazione.
- ▶ Allacciare nuovamente l'apparecchio all'alimentazione elettrica ed accenderlo.
- ▶ Attivare la funzione SuperFrost (vedere 5.5.5).  
Quando la temperatura è sufficientemente fredda:
- ▶ Inserire nuovamente gli alimenti.

### 6.3 Servizio di assistenza

Controllare dapprima se è possibile eliminare autonomamente il problema (vedere Guasti). Se non è possibile, rivolgersi al servizio di assistenza. L'indirizzo è riportato nell'elenco servizio assistenza allegato.



**AVVERTENZA**

Pericolo di lesioni a causa di riparazioni eseguite da personale non qualificato!

- ▶ Riparazioni e interventi sull'apparecchio e sul cavo di collegamento alla rete, non espressamente indicati nel (vedere Manutenzione), devono essere eseguiti solo dall'assistenza tecnica.

**Visualizzare sulla schermata la denominazione dell'apparecchio (Model e Index) il n. di assistenza (Service) e il numero di serie (S-Nr.):**

- ▶ Premere Menu.
- ▶ Premere le frecce di navigazione fino a quando viene visualizzato il simbolo delle informazioni sull'apparecchio.
- ▶ Premere sul simbolo delle informazioni sull'apparecchio.
- ▷ Vengono visualizzare le informazioni sull'apparecchio.
- ▶ Annotare le informazioni sull'apparecchio.
- ▶ Per tornare alla schermata Home, premere il simbolo Indietro.



- ▶ Chiudere la porta.
- ▶ Informare il servizio di assistenza e comunicare le informazioni sull'apparecchio necessarie.
- ▷ Questi dati consentono di offrire un'assistenza rapida e mirata.
- ▶ Seguire le ulteriori istruzioni del servizio di assistenza.

**In alternativa è possibile leggere le informazioni sull'apparecchio nella targhetta identificativa:**

- ▶ Leggere la denominazione dell'apparecchio Fig. 20 (1), il numero di assistenza Fig. 20 (2) e il numero di serie Fig. 20 (3) dalla targhetta identificativa.
- La targhetta identificativa è situata all'interno dell'apparecchio, sul lato sinistro

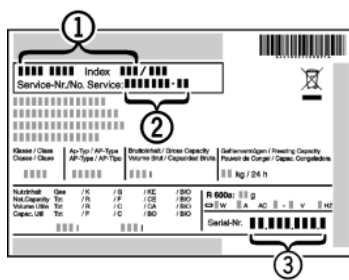


Fig. 20

**Accordi di licenza:**

- È possibile esaminare le licenze impiegate in corrispondenza di ©.
- ▶ Premere ©.

## 7 Guasti

L'apparecchio è progettato e realizzato in modo da garantire un funzionamento sicuro e una lunga durata. Se però durante il funzionamento dovesse verificarsi un guasto, verificare se il guasto è riconducibile ad un errore di comando. In tal caso anche durante il periodo di validità della garanzia devono essere conteggiati i costi derivanti. I guasti indicati di seguito possono essere risolti autonomamente:

**L'apparecchio non funziona.**

- L'apparecchio non è acceso.
- ▶ Accendere l'apparecchio.
- La spina di rete non si infila correttamente nella presa.
- ▶ Controllare la spina di rete.
- Il fusibile della presa non funziona bene.
- ▶ Controllare il fusibile.

**Il compressore funziona a lungo.**

- Il compressore si attiva ad un basso numero di giri in caso di una modesta richiesta di raffreddamento. Sebbene aumenti il tempo di funzionamento, si risparmia energia.
- ▶ Questo è normale nei modelli a risparmio energetico.
- La funzione SuperFrost è inserita.
- ▶ Per raffreddare rapidamente gli alimenti, il compressore funziona più a lungo. Questo è normale.
- La funzione SuperCool è inserita.
- ▶ Per raffreddare rapidamente gli alimenti, il compressore funziona più a lungo. Questo è normale.

**Un LED posto dietro in basso nell'apparecchio (nel compressore) lampeggia regolarmente ogni 15 secondi\*.**

- L'inverter è dotato di un LED per la diagnosi errori.
- ▶ Il lampeggio è normale.

**Rumorosità eccessiva.**

- I compressori a velocità regolata\* a causa dei diversi livelli di velocità possono provocare rumori di funzionamento diversi.
- ▶ Il rumore è normale.

**Si avverte un gorgoglio e uno scroscio.**

- Questo rumore è prodotto dal refrigerante, che scorre nel relativo circuito.
- ▶ Il rumore è normale.

**Un lieve clic**

- Il rumore si avverte ogni volta che il gruppo refrigerante (il motore) si inserisce e disinserisce automaticamente.
- ▶ Il rumore è normale.

**Un ronzio. È più rumoroso per un breve periodo di tempo, quando si inserisce il gruppo refrigerante (il motore).**

- Con la funzione SuperFrost inserita, con alimenti freschi appena inseriti o dopo un'apertura prolungata della porta, la potenza di raffreddamento aumenta automaticamente.
- ▶ Il rumore è normale.
- Con la funzione SuperCool inserita, con alimenti freschi appena inseriti o dopo un'apertura prolungata della porta, la potenza di raffreddamento aumenta automaticamente.
- ▶ Il rumore è normale.
- La temperatura ambiente è troppo elevata.
- ▶ Soluzione: (vedere 1.2)

**Un basso ronzio**

- Il rumore è dovuto al flusso d'aria del ventilatore.
- ▶ Il rumore è normale.

**Rumore di vibrazione**

- L'apparecchio non è fisso sulla base. In questo modo il frigorifero in funzione provoca vibrazioni agli oggetti e ai mobili adiacenti.
- ▶ Allineare l'apparecchio agendo sui piedini di regolazione.
- ▶ Allontanare bottiglie e recipienti.

**Sullo schermo, nell'angolo in alto a destra è visualizzato DEMO.**

- È attivata la modalità DEMO.
- ▶ Estrarre la spina di rete.
- ▶ Collegare di nuovo la spina di rete.
- ▷ Sullo schermo viene visualizzato DEMO. Trascorre anche un certo tempo.
- ▶ Premere STOP.

**L'apparecchio è caldo sulle superfici esterne\*.**

- Il calore del circuito del refrigerante viene utilizzato per evitare la formazione di acqua di condensa.
- ▶ Questo è normale.

**La temperatura non è sufficientemente fredda.**

- La porta dell'apparecchio non è chiusa correttamente.
- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.
- La ventilazione non è sufficiente.
- ▶ Liberare e pulire la griglia di ventilazione.
- La temperatura ambiente è troppo elevata.
- ▶ Soluzione: (vedere 1.2) .
- L'apparecchio è stato aperto troppo spesso o troppo a lungo.
- ▶ Attendere se la temperatura richiesta si regola di nuovo da sola. In caso contrario, rivolgersi al servizio di assistenza (vedere Manutenzione).
- Sono state introdotte quantità eccessive di alimenti freschi senza aver inserito SuperFrost.
- ▶ Soluzione: (vedere 5.5.5)
- L'apparecchio è troppo vicino ad una sorgente di calore (cucina, calorifero ecc.).
- ▶ Cambiare l'ubicazione dell'apparecchio o della sorgente di calore.

**L'illuminazione interna non funziona.**

- L'apparecchio non è acceso.
- ▶ Accendere l'apparecchio.
- La porta è rimasta aperta per più di 15 min.
- ▶ L'illuminazione interna si spegne automaticamente con la porta aperta dopo circa 15 min.
- L'illuminazione a LED è guasta o la copertura danneggiata:



## AVVERTENZA

Pericolo di lesioni a causa di scossa elettrica!

Sotto il coperchio si trovano elementi sotto corrente.

- ▶ Far sostituire o riparare l'illuminazione interna a LED solo dal servizio di assistenza o da personale tecnico qualificato.



## AVVERTENZA

Pericolo di lesioni dovute alla luce a LED!

L'intensità luminosa dell'illuminazione a LED corrisponde alla classe laser 1/1M.

Se la copertura non funziona:

- ▶ non guardare direttamente la luce da vicino utilizzando lenti ottiche. In caso contrario, gli occhi possono ferirsi.

**La guarnizione della porta è difettosa oppure deve essere sostituita per altri motivi.**

- La guarnizione della porta è sostituibile. La sostituzione non richiede strumenti ausiliari.
- ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza (vedere Manutenzione):

**L'apparecchio è ghiacciato o si è formata della condensa.**

- La guarnizione della porta può essere fatta scivolare fuori dalla scanalatura.
- ▶ Verificare che la guarnizione della porta sia posizionata in modo corretto all'interno della scanalatura.

## 8 Messaggi

I messaggi d'errore e i memo sono segnalati con un segnale acustico e un messaggio sul display. Il segnale acustico per messaggi d'errore si intensifica e aumenta di volume. Si spegne solo quando il messaggio viene confermato. I messaggi con la massima priorità vengono indicati per primi, qualora si verificano contemporaneamente più errori. Ogni messaggio deve essere confermato singolarmente.



### Nota

I dettagli sul messaggio possono essere visualizzati nuovamente tramite l'area Menu.

- ▶ Premere Menu.
- ▶ Premere sul simbolo Messaggi.
- ▶ Premendo su un messaggio, viene visualizzato quello successivo. Dopo aver visualizzato l'ultimo messaggio attivo, il display passa alla schermata Home.

### Allarme porta

Se la porta rimane aperta per più di 60 secondi, viene emesso un allarme acustico. Nel display viene visualizzato il simbolo Allarme porta. L'allarme acustico si spegne automaticamente quando la porta viene chiusa.



Con la porta aperta l'allarme acustico può essere disattivato. L'allarme acustico è attivo finché la porta è aperta.

- ▶ Premere sul simbolo Allarme porta.
- ▷ L'allarme porta si spegne.
- ▷ Il display passa alla schermata Home.
- ▶ Chiudere la porta.

### Allarme temperatura

Se la temperatura non è sufficientemente fredda, viene emesso un allarme acustico. Nel display viene visualizzato il simbolo Allarme temperatura.

La temperatura è aumentata troppo nelle ultime ore o negli ultimi giorni. Una volta eliminato il guasto, l'apparecchio continua a funzionare alla temperatura impostata per ultima.



Una temperatura troppo elevata può avere cause diverse

- sono stati inseriti alimenti freschi caldi
- durante la sistemazione e il prelievo di alimenti è entrata troppa aria ambiente calda
- la corrente è mancata per un tempo piuttosto lungo
- l'apparecchio è difettoso

- ▶ Aprire la porta.
- ▶ Premere sul simbolo Allarme temperatura.
- ▷ L'allarme acustico si spegne. Nel display si visualizza la temperatura più calda, raggiunta durante il guasto di rete.
- ▶ Premere sullo schermo o attendere 30 secondi.
- ▷ Il display passa alla schermata Home. Freccette e simbolo di allarme temperatura vengono visualizzati nell'area della temperatura interessata
- Viene inoltre visualizzato il simbolo Messaggi nell'area Menu

- ▶ Controllare la qualità degli alimenti. Non consumare alimenti deteriorati. Non ricongelare gli alimenti scongelati.
- ▶ Chiudere la porta.
- ▷ Dopo aver raggiunto la temperatura nominale, i simboli scompaiono.

Se lo stato d'allarme persiste o la temperatura non si ripristina automaticamente:



(vedere Guasti).



## Guasto di rete

Viene emesso un allarme acustico. Nel display viene visualizzato il simbolo Guasto di rete.

A causa di una caduta di rete o di un'interruzione di corrente verificatasi nelle ultime ore o negli ultimi giorni, la temperatura è aumentata troppo. Una volta conclusa l'interruzione di corrente, l'apparecchio continua a funzionare alla temperatura impostata per ultima. I memo attivati permangono.

- ▶ Aprire la porta.
- ▶ Premere sul simbolo Guasto di rete.
- ▷ L'allarme acustico si spegne. Nel display si visualizza la temperatura più calda del vano congelatore, raggiunta durante il guasto di rete.
- ▶ Premere sullo schermo o attendere 30 secondi.
- ▷ Il sistema di visualizzazione passa alla schermata Home. Compaiono le frecce e il simbolo di allarme temperatura nel relativo campo di temperatura . Viene inoltre visualizzato il simbolo dei messaggi nel campo del menù .
- ▶ Controllare la qualità degli alimenti. Non consumare alimenti deteriorati. Non ricongelare gli alimenti scongelati.
- ▶ Chiudere la porta.
- ▷ Dopo aver raggiunto la temperatura nominale, i simboli scompaiono.

## Guasto dell'apparecchio

Viene emesso un allarme acustico. Nel display compare il simbolo Guasto dell'apparecchio con il relativo codice di errore.

Un componente dell'apparecchio presenta un errore.

- ▶ Aprire la porta.
- ▶ Annotare il codice di errore.
- ▶ Premere sul simbolo Guasto dell'apparecchio.
- ▷ L'allarme acustico si spegne. Il display passa alla schermata Home.
- ▶ Chiudere la porta.
- ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza (vedere Manutenzione).

Se l'errore riguarda una determinata zona termica, nell'area temperatura della zona viene visualizzato in luogo della temperatura il simbolo Guasto dell'apparecchio.

## 9 Messa fuori servizio

### 9.1 Spegnimento dell'apparecchio

#### Nota

Se l'apparecchio oppure il vano frigorifero o congelatore non possono essere disattivati, la sicurezza bambini è attiva.

- ▶ Disattivare la sicurezza bambini (vedere 5.2.2).

#### 9.1.1 Spegnimento dell'apparecchio tramite menu

L'intero apparecchio viene spento. Lo schermo è nero.

- ▶ Premere Menu.
- ▶ Premere le frecce di navigazione fino a quando viene visualizzato il simbolo Standby.
- ▶ Premere OK.
- ▷ Compare il simbolo Standby lampeggiante sull'intero schermo. L'apparecchio intero è spento.
- ▷ Dopo 10 minuti il simbolo Standby scompare.

#### 9.1.2 Spegnimento dell'apparecchio tramite l'area del vano congelatore

Spegnendo il vano congelatore si spegne automaticamente anche il vano frigorifero. Lo schermo resta acceso.

- ▶ Premere sull'area del vano congelatore.
- ▶ Premere Più.

- ▷ Dopo aver selezionato la temperatura più calda, alla nuova pressione il simbolo Più non è più attivo. Nel display viene visualizzato il simbolo Standby.
- ▶ Premere OK.
- ▷ In tutte le aree della temperatura viene visualizzato il simbolo Standby.
- ▷ Vano frigorifero e vano congelatore sono spenti.

### 9.1.3 Spegnimento del vano frigorifero

Se necessario, il vano frigorifero può essere spento separatamente.

- ▶ Premere sull'area del vano frigorifero.
- ▶ Premere Più.
- ▷ Dopo aver selezionato la temperatura più calda, alla nuova pressione il simbolo Più non è più attivo. Nel display viene visualizzato il simbolo Standby.
- ▶ Premere OK.
- ▷ Nell'area vano frigorifero viene visualizzato il simbolo Standby.
- ▷ Il vano frigorifero è spento.

## 9.2 Messa fuori servizio

- ▶ Svuotare l'apparecchio.
- ▶ Spegnere l'apparecchio (vedere Messa fuori servizio).
- ▶ Estrarre la spina.
- ▶ All'occorrenza estrarre la spina dell'apparecchio: estrarre e spostare contemporaneamente da sinistra a destra.
- ▶ Pulire l'apparecchio (vedere 6.2).
- ▶ Lasciare aperta la porta per evitare la formazione di cattivi odori.



## 10 Smaltimento dell'apparecchio

L'apparecchio contiene ancora materiali preziosi e deve essere smaltito in un centro diverso dalla raccolta indifferenziata dei rifiuti urbani. Gli apparecchi fuori uso devono essere smaltiti a regola d'arte in conformità alle norme e leggi locali.



Non danneggiare il circuito refrigerante dell'apparecchio fuori uso durante il trasporto per evitare che il refrigerante in esso contenuto (dati riportati sulla targhetta identificativa) e l'olio possano fuoriuscire senza controllo.

- ▶ Mettere fuori uso l'apparecchio.
- ▶ Estrarre la spina di rete.
- ▶ Staccare il cavo di alimentazione.



**Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD**

4202 Radinovo

Bezirk Plovdiv

Bulgarien

[home.liebherr.com](http://home.liebherr.com)